

CONCOURS DE RECRUTEMENT DE PROFESSEURS DES ÉCOLES

Session 2026

ÉPREUVE ÉCRITE D'ADMISSIBILITE EN LANGUE RÉGIONALE

Depuis la session 2022, les épreuves des concours externes, des seconds concours internes et du troisième concours sont modifiées. L'arrêté du 25 janvier 2021, publié au journal officiel du 29 janvier 2021, fixe les modalités d'organisation du concours et décrit le nouveau schéma des épreuves.

Rappel :

L'épreuve comporte trois parties :

- Une partie consistant en un commentaire en langue corse d'un texte en langue corse ;
- Une traduction d'un texte bref en langue corse, accompagnée de la réponse à des questions de grammaire ;
- Le commentaire d'un document pédagogique (document pour l'enseignant, document pour l'élève, production d'élèves etc.).

L'épreuve est notée sur 20. Une note globale égale ou inférieure à 5 est éliminatoire.

Durée : 3 heures

Coefficient : 1

Le sujet comporte 5 pages.

A CURNACHJAGHJA

A Curnachjaghja era una piana à rente à fiume, quaghjò à trè chilometri da u paese ; locu fretosu è spostu à u ventu. Per ghjunghjeci si passava per un chjassu, longu à u cimiteriu cù i so cipressi tamanti.

5 U locu, secondu i più vechji, era sempre statu cunsideratu cum'è stranu, è ancu maladettu. Si parlava d'una donna chì, un seculu nanzu, era falata à cogliesi una manata di funghi, è chì vultò currendu spaventata in paese. Avia intesu scaccanate è voci chjamendula da u so nome. U fattu hè chì a povera donna, per a vita, ne firmò muta...

10 À centu passi, un vechju mulinu mezu piattu da i castagni ; ci stava Chjochjula a mulinaghja, cugnumata dinò a strega.

Mulinaghja, Chjochjula era sempre stata fin'à a morte di u so maritu ; e linguacce dicianu ch'ella l'averia avvelenatu. A chjamavanu Chjochjula pò esse per via di a fiacula di a lumerella chì si vedìa da u stradone, quand'ella facia di notte, l'avvinta di
15 a so casa. Ma, una chjochjula hè dinò un fischju per chjamà l'acelli. Acelli, in fatti, ella n'avìa sempre in giru à u so mulinu, è unu mansu mansu, bellu spessu nantu à una spalla. Issi acelli eranu curnachje.

20 Era una donna magrintina Chjochjula, appena ingrunchjata, ma squaltra, u sguardu vivu, i so capelli sempre lintati eranu grisgi, a so faccia guizza, denti n'avìa pochi, u nasu fine è appinzatu, l'ochji chjari è chjuchi ma crudeli, è e so mane secche.

Era sempre vistuta di grisgiu. In paese ùn cullava tantu. Chì ci avia da fà ? S'ella ùn era per cumprassi una cria di caffè ind'è Anghjula Stella...u restu ella avia tuttu...infine
25 vene à dì pochi affari...manghjà ùn averà manghjatu tantu. È pò, à quell'epica, a maghjusca era scarsa.

Parlava pocu è micca. I zitelli a stuzzicavanu, ma sempre da luntanu, piattendusi in i purtoni, chì n'avianu a paura. Ma in a A Curnachjaghja, i zitelli ùn ci falavanu mai.

30

Antone FILIPPI, « Misteri da impennà », 1989

Prima parte : Cummentu

Fate un cummentu di issu scrittu aiutentuvu di e dumande siguente :

- Qualesse sò e parolle chì facenu capì chì a Curnachjaghja hè un locu stranu ?
- Chì ammenta a descrizione di Chjochjula, appuntelata da u so cugnome.
- Locu è persunagiu parenu cunfondesi. Chì scopu ricerca l'autore aduprendu issu filu ?

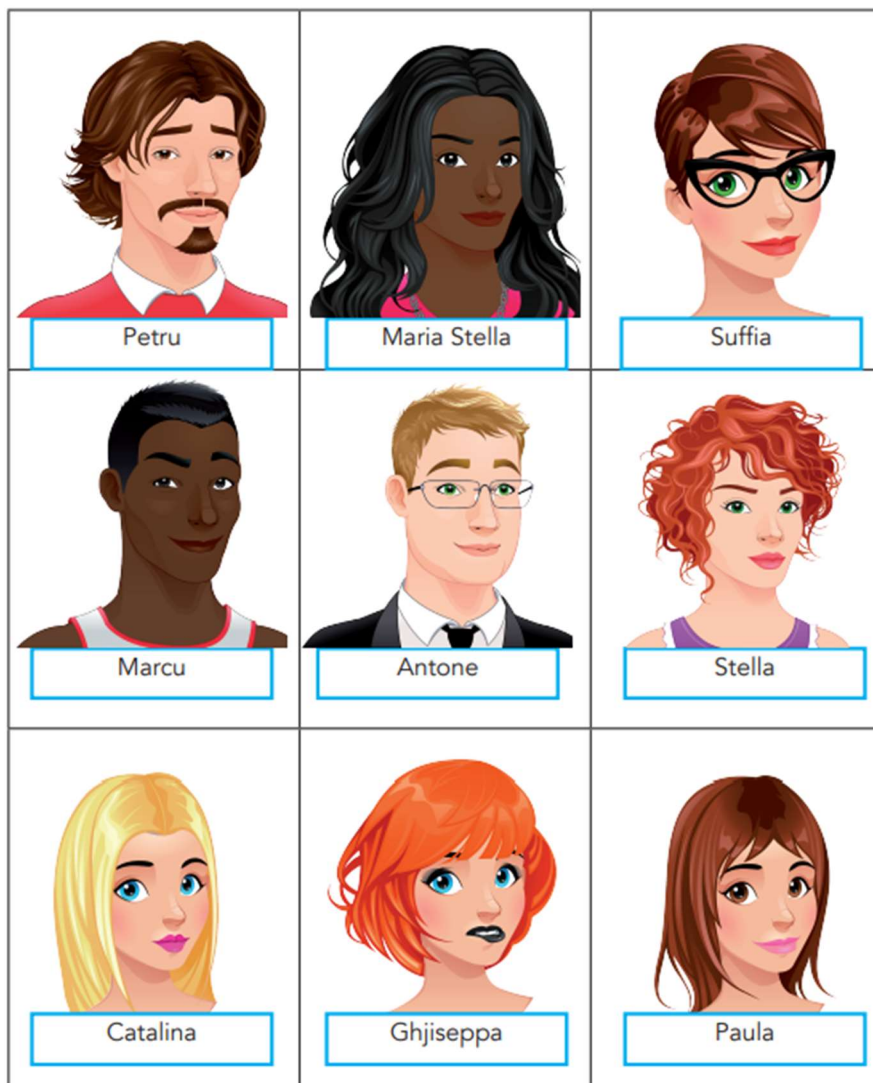
Seconda parte : Traduzione è quistione di gramatica.

1. Traducite in francese a passata da « A chjamavanu Chjochjula (L13) ... » fin'à « e so mane secche (L 21) ».
2. « Curnachjaghja » è « mulinaghja », chì fattu di lingua mettenu à palesu isse parolle ? Truvate un antru esempiu ind'è u scrittu.
3. Chì funzione piglia u duppiamentu di l'aghjettivu « mansu mansu » è l'impiegu di « bellu » appostu à « spessu ». Cunniscite altri modi di superlativu ?

Terza parte : Cummentu d'un documentu pedagogicu.

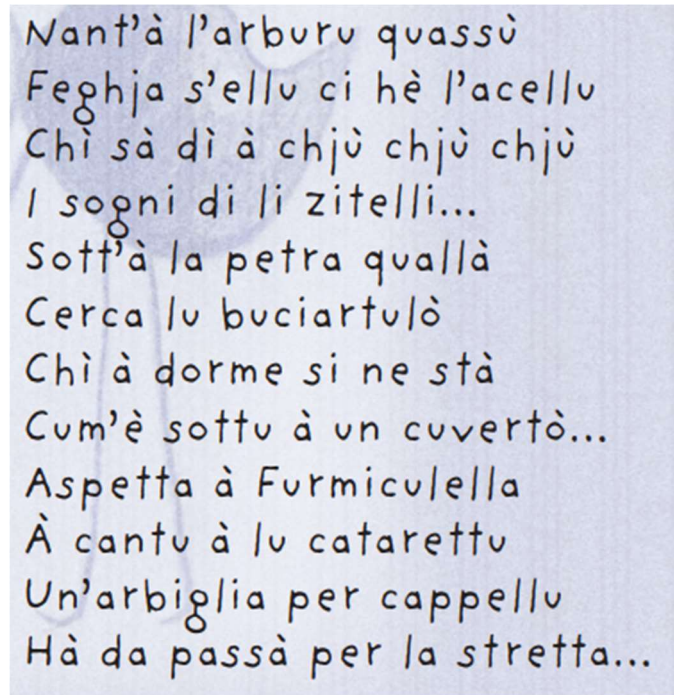
Documentu 1 :

- **Eserciziu 17** : U maestru hà sceltu un persunagiu. Poni omancu cinque dumande, per induvinà a carta scelta da u maestru. (Ùn poi micca dumandà s'ellu hè masciu o femina.)



Prupunite una sfruttera d'issu puntellu ind'u quattru d'una seanza : nivellu, cumpetenze linguaghjaghje, acquisti linguistichi necessari, sbucinera pussibile.

Documentu 2 :



Nant'à l'arburu quassù
Feghja s'ellu ci hè l'acellu
Chì sà di à chjù chjù chjù
I sogni di li zitelli...
Sott'à la petra quallà
Cerca lu buciartulò
Chì à dorme si ne stà
Cum'è sottu à un cuvertò...
Aspetta à Furmiculella
À cantu à lu catarettu
Un'arbiglia per cappellu
Hà da passà per la stretta...

Qualesi sò l'interessi di prupone una puesia per arricchisce i scopi di a sequenza?